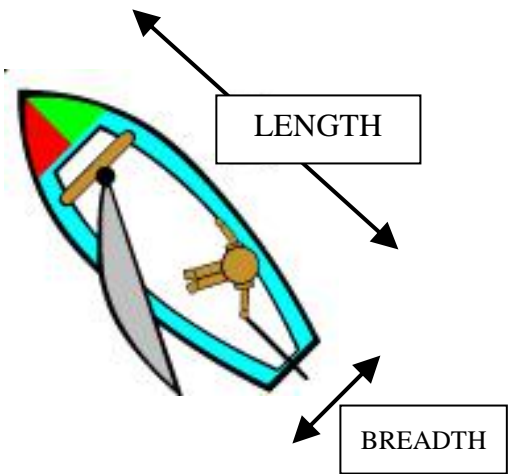
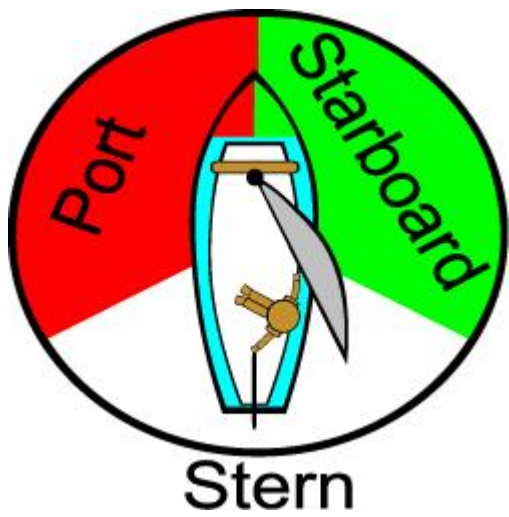
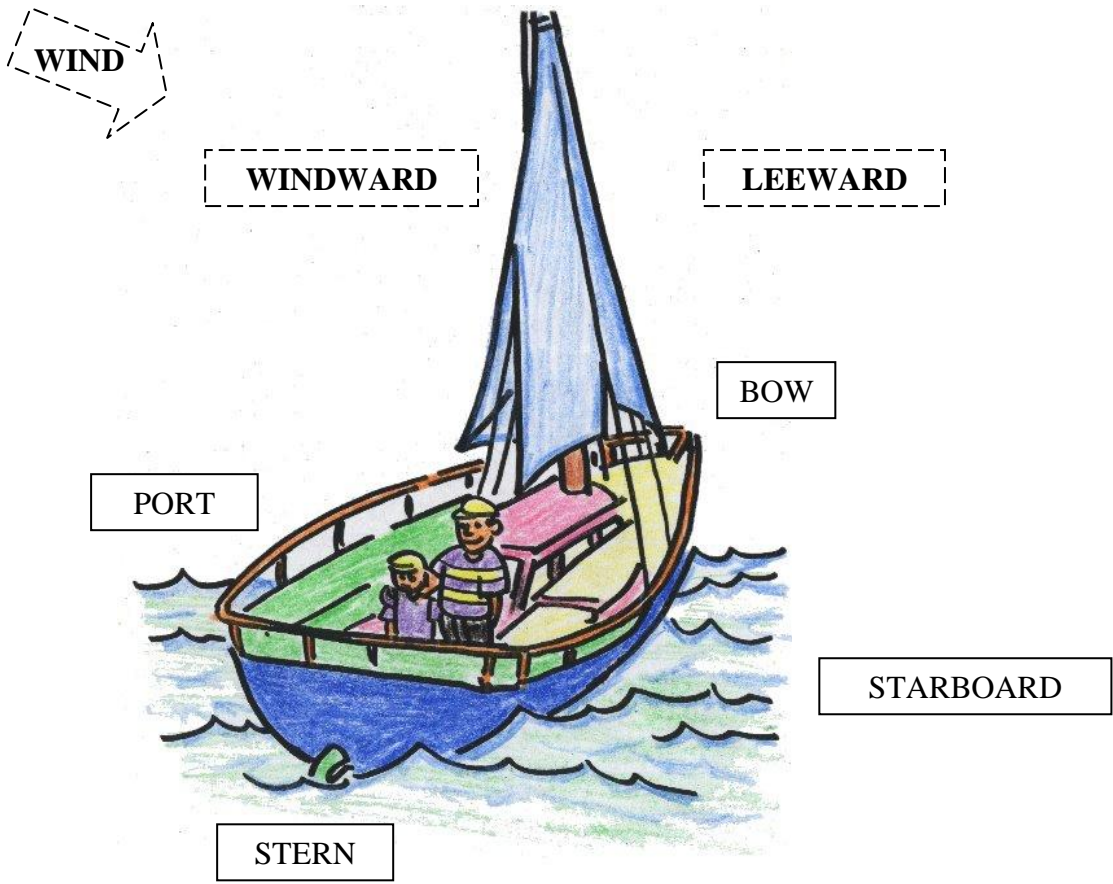
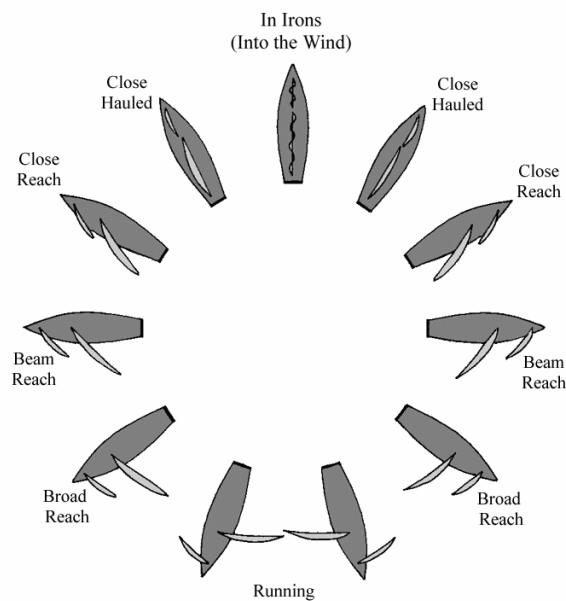
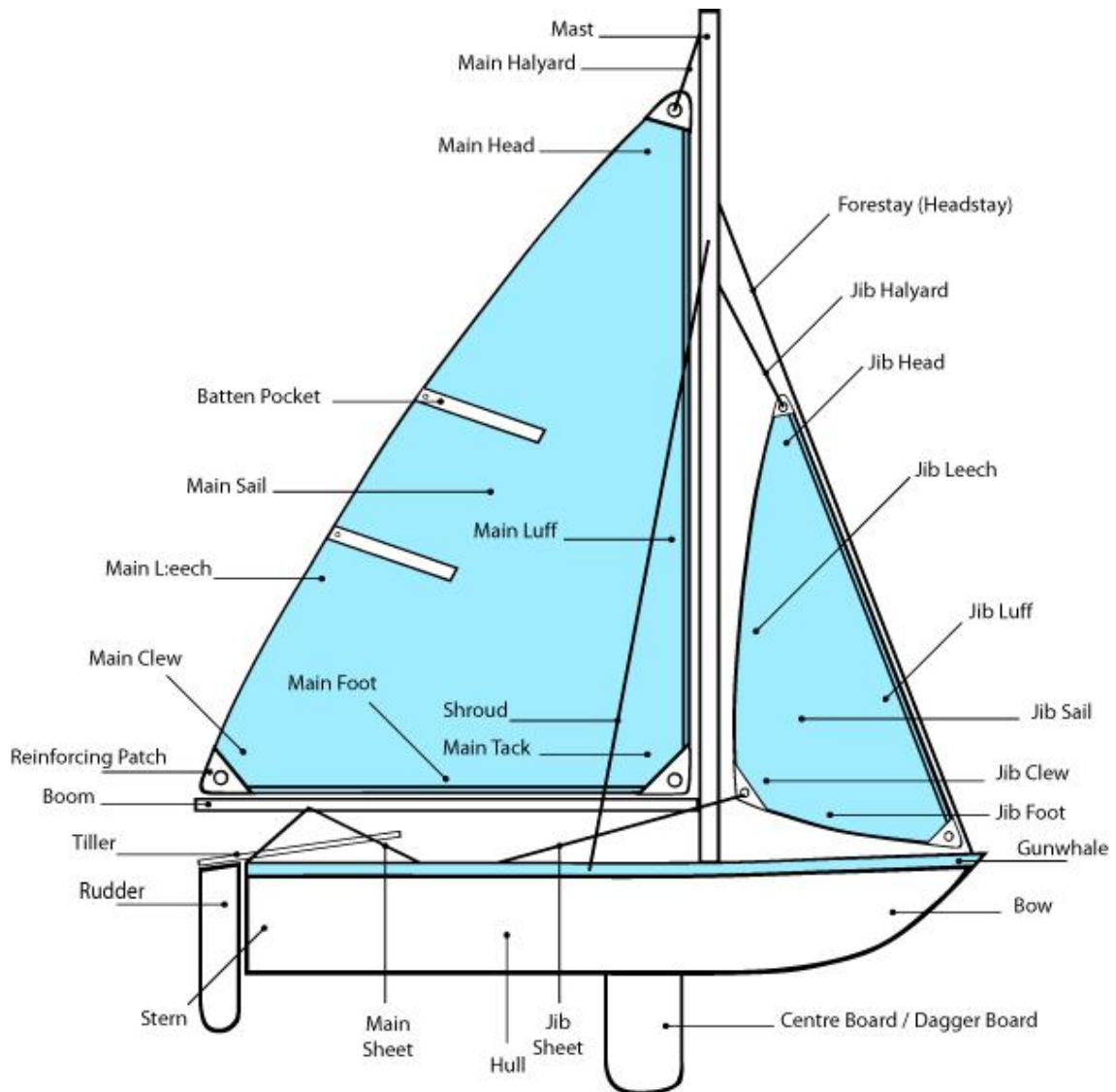


INGLÉS CAPITÁN DE YATE



Sailing



INGLÉS NÁUTICO PARA CAPITÁN DE YATE COMUNICACIONES

Alfabeto fonético			
A	Alfa	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Québec
E	Echo	R	Romeo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Victor
J	Juliet	W	Whiskey
K	Kilo	X	Xray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

NÚMEROS		
0	Zero	<i>síro</i>
1	One	<i>uán</i>
2	Two	<i>tu</i>
3	Three	<i>zri</i>
4	Four	<i>for</i>
5	Five	<i>fáif</i>
6	Six	<i>six</i>
7	Seven	<i>séven</i>
8	Eight	<i>éit</i>
9	Nine	<i>náin</i>

Comunicaciones

VHF *vi-eich-ef*
 Switch to *suích tu* Cambiar a
 Agree *agrí* Conforme
 Unable *anéilbol* No disponible
 Available *avéilabol* Disponible
 Over Cambio
 Out Cambio y corto

Indicadores de mensajes

Question *cuéstion* Pregunta
 Advice *adváis* Recomendación I advise you... (alter course to port/starboard side/beam)
 Warning *guárning* Aviso
 Information *informéishon* Información
 Instruction *instrácshon* Instrucción
 Answer *ánser* Respuesta
 Request *ricuést* Petición You must... (alter your course)
 Intention *inténshon* Intención I intend to... (enter port)

Question _____ Answer
 Advice _____ Advine received
 Warning _____ Warning received
 Information _____ Information received
 Instruction _____ Instruction received
 Answer _____ ---
 Request _____ Request received
 Intention _____ Intention received

Unidades

Meters *míters* metros
 Feet *Fit* pies
 Inches *inches* pulgadas
 Knots *nots* nudos
 Nautical Miles *nautical mails* Millas Náuticas
 Degrees *digris* grados
 Minutes *minets* minutos
 Hour *auer* Hora
 Tons *tons* Toneladas

Transmisión de características del buque medidas y cantidades

Lenght.....	<i>lengz</i>	Eslora
Breadth	<i>brez</i>	Manga
Draught forward	<i>draft foward</i>	Calado proa
Draught aft.....	<i>draft aft</i>	Calado popa
Course.....	<i>cors</i>	Rumbo
Speed	<i>spid</i>	Velocidad
Tonnage	<i>tonich</i>	Tonelaje
Port .....	.....	Babor
Starboard .....	.....	Estribor
Bow .....	.....	Proa
Stern .....	.....	Popa
Ahead .....	.....	Por la proa
Astern .....	.....	Por la popa

Transmisión de tiempos

21 de enero _____	January twenty first /	Mont: zero one, Day: two one
13:00h _____	one three zero zero hours	
GTU (<i>gi-em-ti</i>) /UTC	(<i>iu-ti-ci</i>) /Local Time	
ETA _____	<i>i-ti-ei</i>	Hora estimada de llegada
ETD _____	<i>i-ti-di</i>	Hora estimada de salida

Posición

Position.....	<i>posishon</i>	Posición
Latitude.....	<i>latitiud</i>	Latitud
Longitude	<i>longitiud</i>	Longitud
North.....	<i>norz</i>	Norte
South	<i>sauz</i>	Sur
East.....	<i>ist</i>	Este
West.....	<i>uest</i>	Oeste
Bearing	<i>bering</i>	Demora
True	<i>tru</i>	Verdadera
From	<i>from</i>	Desde
Distance	<i>distans</i>	Distancia

Position: latitude: four two degree one five minutes North; longitude: zero zero two degrees three six minutes West.

Position: bearing zero nine four degrees True from Cape Town; distance one point four nautical miles.

Vocabulario:

Cubierta	Deck	Se considerará	shall de deemed
Sala de Máquinas.....	Engine room	Amarre	Berth
Bodega:.....	Hold	Atracar	Berth/Moor
Casco	Hull	Fondear	Anchor
Proa:	Bow/Head/Forward	Astilleros.....	Shipyard
Popa.....	Stern		
Tripulación	Crew members		
Espigón.....	Breakwater		
Alta mar	Deep sea		
Muelle.....	Pier/dock/quay		
Esclusas	Locks		
Arrecife.....	reef		
Oleaje de NO.....	NW swell		
Banco de arena	Shoal		
Cubierto por el agua	Awash		
Marea:.....	Tide		
Buque varado:.....	Vessel aground		
Dispositivo de separación			
de trafico.....	Traffic separation scheme		
Armador	Owner		

Algunas frases:

Foul (of anchor/propeller).....	Enredada (ancla/hélice)
Fishing gear has fouled my propeller	Un arte de pesca se ha enredado en mi hélice.
My engine is stopped/breakdown	Mi motor está parado/averiado
I have damage below water line	Tengo daños debajo la línea de flotación
Dangerous wreck	Restos de naufragio peligrosos
Sighted three semi-submerged wooden trunks	He visto 3 troncos de Madera semi-sumergidos
Semi submerged container floating adrift.....	Contenedores semi-sumergidos flotando a la deriva
Floating adrift	Navegando a la deriva
Diving operations in progress	Se están llevando a cabo operaciones con submarinistas
Vessel in distress	Buque en peligro
Fire under control in hold/in engine room/ on deck.....	Tengo fuego sin controlar en la bodega/sala de máquinas/cubierta
I expect to reach you at	Espero llegar a su situación a las
I am not making way through the water	No tengo arrancada
I am not under command	Estoy sin gobierno.
Keep clear of me	Manténgase alejado de mi
Ships must navigate with caution	Los barcos deben navegar con precaución
Navigation dangerous	Navegación peligrosa
Make repairs	Hacer reparaciones
Calling Unknown ship	Llamando al barco desconocido
You are four miles on my starboard beam/tack/quarter.....	Está a 4 millas de mi través/amura/aleta de estribor
You are running in collision course	Está navegando en rumbo de colisión
The risk of Collision is imminent	El riesgo de colisión es inminente
You must alter your course to port side	Debe cambiar su rumbo a babor
I advice you alter course	Le aconsejo cambiar el rumbo
You are running into danger	Está acercándose a un peligro
Vessel on opposite course.....	Buque en rumbo opuesto
I intend to overtake you on your port side	Tengo la intención de adelantarle por su banda de babor
I am in sailing navigation	Estoy navegando a vela
Visibility is reduced by fog at 1,5 miles	Visibilidad reducida por la niebla a 1.5 millas
Fog is expected to be reduced within the next two hours ...	Esperamos que la niebla se reduzca en las próximas 2 horas
Injured persons	Personas heridas
Dead persons.....	Personas muertas
My radar has blind sectors from... to	Mi radar tiene zonas de sombra entre...y...
I require pumps	Necesito bombas
I require tug assistance.....	Solicito ayuda de un remolcador
We shall use the towing line of your vessel to tag.....	Tomaremos de su barco la estacha o el cabo para remolcar
We shall stand by for making fast the tug.....	Estaremos preparados para que el remolque sea más rápido
I require medical assistance	Necesito asistencia médica
What is wind direction and force?	¿Cuál es la dirección del viento y la fuerza?
What is the weather situation in your position?.....	¿Qué condiciones meteorológicas se dan en su situación?
Wind direction N, force Beaufort 5 in my position	La dirección del viento N con fuerza de 5 en la escala Beaufort en mi situación
What is the fuel dock?	¿Cuál es el muelle para cargar combustible?
What are my berthing instructions?	¿Donde tengo que atracar?
You must anchor.....	Debe fondear
Six miles from green light on west breakwater	A 6 millas de la farola del espigón oeste
Your place in convoy is number.....	Su lugar en el convoy es el número...
You are in the fairway	Se encuentra en el paso
You will sail astern of tanker ship	Navegará por detrás del petrolero

	PELIGRO (I'm on fire, I'm sinking, I'm flooding)	URGENCIA Avería (Breakdown)	SEGURIDAD NAVEGACION (Objects floating)	LLAMADA BUQUES/EN AREA (Llamada a todos los barcos)
INICIO	MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY A quien se llama si se sabe (x3) This is DOMINE, DOMINE, DOMINE MAYDAY DOMINE (Echo-Golf-Tango-Alfa)	PAN-PAN, PAN-PAN, PAN-PAN A quien se llama si se sabe (x3) This is DOMINE, DOMINE, DOMINE PAN-PAN DOMINE (Echo-Golf-Tango-Alfa)	SECURITE, SECURITE, SECURITE All ships (x3) o a quien se llama (x3) This is DOMINE, DOMINE, DOMINE SECURITE DOMINE (Echo-Golf-Tango-Alfa)	ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS (IN AREA) This is BCN TRAFIC, BCN TRAFIC, BCN TRAFIC (Si fuese un barco deberá dar el identificador)
SITUACIÓN	Position: Bearing 123 degrees True from Port de Mahon distance 2 miles.	Position: Bearing 123 degrees True from Port de Mahon distance 2 miles.	Navigational Warning	Navigational Information / Warning
SUCESO	I'm on fire in the engine room.	Lost propeller.	Objects floating / Fog in area. Switch to VHF Channel 06. Over.	Fog in area. Switch to VHF Channel 03. Over.
NECESIDAD	I require immediate assistance.	I require tug assistance.		
	Over.	Over.		
2º LLAMADA			SECURITE, SECURITE, SECURITE All ships (x3) o a quien se llama (x3) This is DOMINE, DOMINE, DOMINE SECURITE Navigational warning Unknown objects floating in position: I: 36° 02' N, L:005° 54'E I say again Unknown objects floating in position: I: 36° 02' N, L:005° 54'E Out.	ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS (IN AREA) This is BCN TRAFIC, BCN TRAFIC, BCN TRAFIC Navigational Information / Warning Visibility is reduced by fog Navigation with caution. Out.
RESPUESTA	MAYDAY DOMINE, DOMINE, DOMINE (Echo-Golf-Tango-Alfa) This is BONET (Juliet-Oscar-Romeo-Golf) MAYDAY RECIVED Over.	PAN-PAN DOMINE(Echo-Golf-Tango-Alfa) This is BONET (Juliet-Oscar-Romeo-Golf) PAN-PAN RECIVED Out.	Sighted: Hemos visto. Containers: contenedores. Wooden trunks: troncos de Madera. Semi-submerged: semi-sumergido. Dangerous wreck: restos de naufragio peligrosos. Floating adrift: flotando a la deriva.	
ASISTENCIA	MAYDAY DOMINE This is BONET Position: _____ Speed: _____ ETA: _____ Over.			

1



Port Vilagarcía, Port Vilagarcía, Port Vilagarcía
This is
Atenea Delta-Alpha-Charlie-Oscar
Atenea Delta-Alpha-Charlie-Oscar
Atenea Delta-Alpha-Charlie-Oscar
On VHF channel one six
Over



Atenea Delta-Alpha-Charlie-Oscar
This is
Port Vilagarcía
Switch to VHF channel zero six
Over



Port Vilagarcía
This is Atenea
Agree VHF channel zero six
Over



Port Vilagarcía
This is Atenea
INFORMATION: My length is two two meters
My draught forward is two point two five meters
My draught aft is two point seven five meters
Position: latitude: four two degrees one six
minutes North; longitude: zero zero one degrees
two nine minutes East.
My course is two five six degrees
My speed is one eight knots
My ETA at Port Vilagarcía is one one one zero
hours GTM
Over

2



Port Mazagón
This is Cassiopeia Oscar-Kilo-Echo-Indian
INFORMATION: Position: latitude: four zero
degrees two seven minutes South; longitude: zero
four two degrees one zero minutes West.
My course is two nine seven degrees
My speed is seven point five knots
My ETA is Month: zero one Day: two one, one
two two zero hours GTM
Over

3



Gata Radio
This is Pléyades Yankee-Uniform-Romeo-Romeo
INFORMATION: Position: *bearing one nine
five degrees true form Cabo de Gata, distance
three Nautical Miles*
My Destination is Cabo de Gata
Over

4



Sécurité, Sécurité, Sécurité
Demeter, Demeter, Demeter
This is Artemisa, Artemisa, Artemisa
Sécurité
Artemisa Alpha-Romeo-Alpha
Navigation Warning: Objects floating
Switch to VHF channel zero six
Over

5



Sécurité, Sécurité, Sécurité
Demeter, Demeter, Demeter
This is Artemisa, Artemisa, Artemisa
Sécurité
Navigation Warning: Objects floating
Three wooden trunks floating semi submerged in
position: Bearing one two three degrees form
Rosas Cape, distance eight nautical miles.
I say again...

Inglés Náutico para Capitán de Yate

...
Three **logs** floating semi submerged in position:
Bearing one two three degrees form Rosas cape,
distance eight nautical miles.
Out.

5



Camelopardalis Oscar-Mike-November-Lima
Camelopardalis Oscar-Mike-November-Lima
Camelopardalis Oscar-Mike-November-Lima
This is
Canis Mayor Charlie-Alpha-November-Uniform
Canis Mayor Charlie-Alpha-November-Uniform
Canis Mayor Charlie-Alpha-November-Uniform
On VHF channel one six
Over



Canis Mayor Charlie-Alpha-November-Uniform
This is
Camelopardalis Oscar-Mike-November-Lima
Over




Camelopardalis
This is Canis Mayor
Switch to VHF channel zero seven
Over





Canis Mayor
This is Camelopardalis
VHF channel zero seven unable
VHF channel zero five available
Over





Camelopardalis
This is Canis Mayor
Switch to VHF channel zero five
Over


 Canis Mayor
This is Camelopardalis
Agree VHF channel zero five
Over


 Camelopardalis
This is Canis Mayor
How do you read me?
Over


 Canis Mayor
This is Camelopardalis
I read you **four**
Over


 Camelopardalis
This is Canis Mayor
QUESTION: What is your course?
What wind is expected in your position?
Over

 Canis Mayor
This is Camelopardalis
ANSWER: My course is one nine zero degrees
The wind in my position is excepted from
direction North force Beaufort six
Over

6
 Port of Gibraltar
This is Camaleón Charlei-Hotel-Papa.Whisky
QUESTION: What is the maximum permitted draught?
What is the fuelling dock?
Over


 Camaleón
This is Port of Gibraltar
ANSWER: the maximum permitted draught is three point five meters
The fuelling dock is Habana quay
Anchoring is in position: latitude: three six degrees one zero minutes South; Longitude: zero zero five degrees two three minutes East.
Over


7
 **Sécurité, sécurité, sécurité**
All ships, all ships, all ships
This is Centaurus, Centaurus, Centaurus
Sécurité
Centaurus Xray-Yankee-Echo-Zulu
Navigation Warning: **Unknown containers floating**
Switch to VHF channel one zero
Over

 **Sécurité, sécurité, sécurité**
All ships, all ships, all ships
This is Centaurus, Centaurus, Centaurus
Sécurité
Centaurus Xray-Yankee-Echo-Zulu
Navigation Warning: Unknown containers floating in position: latitude: three six degrees zero two minutes North; longitude: zero zero five degrees five four minutes East.
I say again ...

Ingles Náutico para Capitán de Yate

...
Unknown containers floating in position: latitude: three six degrees zero two minutes North; longitude: zero zero five degrees five four minutes East.
Out.

8
 Port of Bilbao
This is Apus Alpha-Papa-Uniform-Sierra
INFORMATION: My position is: latitude: zero four degrees five minutes North; Longitude: zero four seven degrees five minutes East.
My draught forward is two point one five meters
My draught aft is two point seven zero meters
My speed is six knots
My tonnage is five tons
My ETA is zero five zero zero **hours** GMT
QUESTION: What are my berthing instructions?
Over

9
 **Mayday Mayday Mayday**
This is Jupiter, Jupiter, Jupiter
Mayday
Jupiter Zulu-Quebec-Victor-Indian
Position: bearing zero nine four degrees true from Port de Barcelona, distance three nautical miles.
I'm on fire on deck
I required immediate assistance
Over

10

WARNING: Trunks floating in position:
latitude three eight degrees three two minutes
North; Longitude: zero zero eight degrees four
five minutes West
Over

QUESTION: What is your course?
What is your speed?
INSTRUCTION: I advise you alter course
Over

INFORMATION: My draught forward is two
point one five meters.
My draught aft is two point seven meters.
My tonnage is five tons
My breadth is six meters.
Over

INTENTION: I intend to alter course two four
zero degrees starboard.
Over

11

WARNING: vessel aground in position: two one
degrees three three minutes South; Longitude e:
zero zero four degrees two one minutes East.
Over

WARNING: I need help, I'm on fire
Over

**WARNING: I'm not making way through the
water**
Over

QUESTION: What is the tide doing?
Over

12



Sécurité, sécurité, sécurité
All ships, all ships, all ships
This is Hera, Hera, Hera
Sécurité
Hera Echo-Lima-Papa-Zulu
Navigation Warning: **I'm not under command**
Switch to VHF channel zero six
Over



Sécurité, sécurité, sécurité
All ships, all ships, all ships
This is Hera, Hera, Hera
Sécurité
Navigation Warning: My engine is breakdown.
I'm not under command. **Keep clear of me.**
My position is: latitude: three eight degrees two
one minutes North; Longitude: zero zero two
degrees one eight minutes East.
I say again
My engine is breakdown. I'm not under
command. Keep clear of me.
My position is: latitude: three eight degrees two
one minutes North; Longitude: zero zero two
degrees one eight minutes East.
Out.

13



All ships in area, all ships in area, all ships in area
This is Alicante Traffic, Alicante Traffic,
Alicante Traffic
Navigation Warning: fog in area
Switch to VHF channel one three
Over



All ships in area, all ships in area, all ships in area
This is Alicante Traffic, Alicante Traffic,
Alicante Traffic
**Navigation Warning: Visibility is reduced by
fog** at three nautical miles, in the area NE of
Alicante and is expected to increase to six cables
within the next four hours. **Vessels must navigate
with caution.**
Out.

14



INFORMATION: Mayday Fine
Fire in engine room is extinguished
Position: latitude: four zero degrees three five
minutes North; Longitude: zero zero five degrees
four one minutes East.
**INTENTION: I will proceed to port to repair
damage.**
My ETA at port is one seven zero zero hours
GMT
Over

15



Mayday, Mayday, Mayday
This is Mercurio, Mercurio, Mercurio
Mayday
Mercurio Mike-Echo-Romeo-Charlie-Uniform-
Romero-Indian-Oscar
Position: latitude: two two degrees three three
minutes North; Longitude: zero zero five degrees
four two minutes West.
I'm fire not under control in hold
All persons are on deck
**Number of injured persons: one, number of
dead persons: three**
I require immediate assistance
Over

16



ANSWER: My radar is not operating correctly
**My radar has blind sectors from zero degrees to
zero four zero degrees**
The radar is operational heap up
REQUEST: I require navigational assistance to
reach your port
Over

17



Port of San Pedro del Pinatar
This is Minerva Mike-Indian-November-Echo-
Romeo-Victor-Alpha
REQUEST: *I'm leaving Port of San Pedro del
Pinatar. My destination is Valencia.*
My course is zero seven one degrees
My speed is one zero knots
Mistake.
Correction: my speed is one six knots
Over

18



Mayday Mayday Mayday
Port Castelló, Port Castelló, Port Castelló
This is Sky Sky Sky
Mayday
Sky Sierra-Kilo-Yankee
Position: latitude: three eight degrees two zero
minutes North; Longitude: zero three five degrees
one seven minutes East.
I'm flooding in the engine-room
I required pumps
I'm in a critical condition
Over

19



This is
Sun Sierra-Uniform-November
Sun Sierra-Uniform-November
Sun Sierra-Uniform-November
INFORMATION: *I have collided with a rock*
Report damage. *I have damage below water line*
I can't establish damage and I can't repair
damage. I can only proceed a slow speed.
REQUEST: I required tug assistance
Over

Solución examen diciembre 2001

El examinador se encuentra en el barco *California* (USAG), con una eslora de 12m, calado de proa 2,75m y a popa 4,00 m. Posición I_ 38° 05'N; L = 006° 14'E. Rumbo 90° y velocidad 8'.

- 1. Informe a la torre de control del puerto de Palermo de su llegada a puerto sobre la 08.00h para efectuar reparaciones.**

Port of Palermo Control Tower, Port of Palermo Control Tower, Port of Palermo Control Tower
 This is
 California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 On VHF channel 16
 Over

California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 This is
 Port of Palermo Control Tower
 Switch to VHF channel 06
 Over

Port of Palermo Control Tower
 This is
 California
 Agree VHF channel 06
 Over

Port of Palermo Control Tower
 This is
 California
 INFORMATION: My ETD to Port of Palermo is zero eight zero zero local time
 INTENTION: I will proceed to port to make repairs
 Over

- 2. Informe a la embarcación *Houston* (USCB) de su intención de alterar su rumbo 30° a estribor para evitar un bajo peligroso por la proa.**

Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo)
 This is
 California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 INTENTION: I will proceed to alter my course 30 degrees to starboard to avoid low dangerous by the head.
 Over

- 3. Informe a la embarcación *Houston* (USCB) que se mantenga apartado ya que se están llevando a cabo operaciones con submarinistas.**

Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo)
 This is
 California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 WARNING: Keep clear by diving operations in progress.
 Over

- 4. Informe al puerto de Catania de sus calados, eslora y preguntad por el estado de la mar y el viento.**

Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo)
 This is
 California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 INFOTMATION: My draught forward is 2 point 75 meters,
 My draught aft is 4 meters.
 QUESTION: What is sea and wind state?
 Over

- 5. Informe a la embarcación *Houston* (USCB) que se ha quedado sin arrancada por avería en la máquina.**

Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo), Houston (Uniform-Sierra-Charlie-Bravo)
 This is
 California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf), California (Uniform-Sierra-Alfa-Golf)
 INFOTMATION: I'm not making way through the water because the engine is breakdown.
 Over

Solución examen diciembre 2003

El examinador se encuentra en viaje de Barcelona a Suez a bordo del *Blue Spirit* (ELPZ), con una eslora de 35m, manga 5,3m, calado de proa 3,25m y a popa 3,60 m. La velocidad máxima es de 13' y en estos momentos se encuentra en la Posición $L = 40^{\circ} 37'N$; $L = 001^{\circ} 06'E$.

1. Informe a os barcos que navegan por esta zona que tiene una avería en el motor, está sin gobierno y que los barcos próximos se mantengan alejados.

PAN-PAN, PAN-PAN, PAN-PAN
This is
Blue Spirt, Blue Spirt, Blue Spirt
PAN-PAN
Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu)

Position: latitude 40 degrees 37 minutes North, Longitude 001 degrees 06 minutes East.
My engine is breakdown
I'm not under command
Keep clear of my.
Over

2. Llame a un barco que navega al rumbo 215° con una velocidad de 18' y un rumbo de colisión que se encuentra a 4' del *Blue Spirit* por el través de babor. Infórmele que se encuentra sin gobierno y que debe cambiar su rumbo a babor para evitar la colisión.

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
Calling unknown ship, position: you are 4 miles on my starboard beam, your course is 215 degrees and you speed is 18 knots.
This is
Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu)
WARNING: You are running in collision course,
I'm not under command.
REQUEST: You must alter your course to port to avoid the collision.
Over.

3. Llame a la torre de control de control de Port Said e informe que la hora estimada de llegada a la zona de fondeo es 01:00, hora oficial, y de las características de su yate.

Port Said Control Tower, Port Said Control Tower, Port Said Control Tower

This is

Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu)

On VHF channel 16

Over

Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu)

This is

Port Said Tower Control

Switch to VHF channel 06

Over

Port Said Tower Control

This is

Blue Spirit

Agree VHF channel 06

Over

Port Said Tower Control

This is

Blue Spirit

INFORMATION: position: latitude 40 degrees 37 minutes North, Longitude 001 degrees 06 minutes East.,

My length is 35 meters,

My berth is 5.3 meters,

My draught forward is 3.25 meters,

My draught aft is 3.60 meters,

My ETA at anchorage is zero one zero zero hours GMT.

Over

4. La torre de control de control de Port Said llama por VHF al yate *Spirt Blue* y le comunica que ha de fondear en la demora de 302° y a una distancia de 6' de la farola verde del espigon oeste. Su número de paso en el convoy es el doce y navegará detrás del petrolero "Globe Trader".

Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu), Blue Spirt (Echo-Lima-Papa-Zulu)

This is

Port Sail Control Tower, Port Sail Control Tower, Port Sail Control Tower

INSTRUCTION: You must anchor in position bearing 302 degrees true from green light on west breakwater, distance 6 nautical miles,

You will sail astern tanker ship Globe Trader.

Your place in the convoy is number 12.

Over

Solución examen abril 2004

El examinador se encuentra en viaje a Génova, a bordo del yate *Amazon* (EHXZ) con una eslora de 40m, manga 0.7m, calado de proa 3,60m y popa 3,90m. La velocidad máxima es de 15' y en estos momentos se encuentra en la posición L:41° 25'N y L:002° 25'E, navegando a rumbo verdadero 065°.

1. **Comuniquese con la Torre de tránsito de Barcelona e informe que está saliendo de este puerto con destino al puerto de Génova, gobernando al rumbo 065° con velocidad 15', que tiene 10 tripulantes a bordo y espera llegar a Génova el próximo 26 de abril a las 01:00 hora local.**

Port of Barcelona Control Tower, Port of Barcelona Control Tower , Port of Barcelona Control Tower
This is
Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu), Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu), Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu)
On VHF channel 16
Over

Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu)
This is
Port of Barcelona Traffic Tower
Switch to VHF channel 06
Over

Port of Barcelona Traffic Tower
This is
Amazon
Agree VHF channel 06
Over

Port of Barcelona Traffic Tower
This is
Amazon
INFORMATION: I'm leaving Port of Barcelona,
My destination is Port of Genova,
My course is 065 degrees,
My speed is 15 Knots,
Number of member's crew onboard: 10
My ETA at Port of Genova is month 04 day 26 at 0100 hours local time,
Over.

2. **Pasada una hora de nuestra salida, Barcelona transito emite el siguiente mensaje de avisos a navegantes por el canal 13. "La visibilidad está reducida por niebla a 1,5 millas, en el área NE de Barcelona, esperando que se reduzca a 5 cables en las próximas dos horas. Los barcos deben navegar con precaución".**

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
This is
Port of Barcelona Control Tower, Port of Barcelona Control Tower , Port of Barcelona Control Tower
Navigational warning
Fog in area.
Switch to VHF channel 13
Over

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
This is
Port of Barcelona Control Tower, Port of Barcelona Control Tower , Port of Barcelona Control Tower
Navigational warning
Visibility is reduced by fog to 1.5 miles in the area NE of Barcelona
Visibility is expected to decrease to 5 cables within two next hours
Vessels must navigate with caution
Out

3. Continuamos navegando y estando en posición $1:41^{\circ} 40'N$ y $L:003^{\circ} 15'E$ llamamos por VHF al barco portacontenedores *Mars Century*, que se encuentra a media milla por nuestra banda de estribor y le informamos que nuestro motor está parado, que estamos navegando a vela y que debe maniobrar inmediatamente por que el riesgo de colisión es inminente.

Mars century (Mike-Alfa-Romeo-Sierra-Charlee-Echo-Novemver-Tango-Uniform-Romeo-Yankee), Mars century (Mike-Alfa-Romeo-Sierra-Charlee-Echo-Novemver-Tango-Uniform-Romeo-Yankee), Mars century (Mike-Alfa-Romeo-Sierra-Charlee-Echo-Novemver-Tango-Uniform-Romeo-Yankee)

This is

Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu), Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu), Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu)

On VHF channel 16

Over

Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu)

This is

Mars century (Mike-Alfa-Romeo-Sierra-Charlee-Echo-Novemver-Tango-Uniform-Romeo-Yankee)

Switth to VHF channel 06

Over

Mars Century

This is

Amazon

Agree VHF channel 06

Over

Mars Century

This is

Amazon

INFORMATION: You are half mile on my starboard side,

My position is latitude 41 degrees 40 minutes North, longitude 003 degrees 15 minutes East

My engine is stopped

We are in sailing navigate

REQUEST: You must alter your course to starboard immediately, the risk of collision is imminent.

Over

4. Al amanecer avistamos un contenedor a la deriva y emitimos un mensaje de aviso a los navegantes para informar a los barcos que se encuentran en la zona que hemos visto un contenedor flotando, semi-sumergido y a la deriva, en la situación $1: 41^{\circ} 40' N$ y $L: 003^{\circ} 15'E$, moviéndose en dirección hacia el este.

SECURITE, SECURITE, SECURITE

ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area

This is

Amazon, Amazon, Amazon

SECURITE

Amazon (Echo-Hotel-Xray-Zulu)

Navigational warning

Container floating

On VHF channel 06

Over

SECURITE, SECURITE, SECURITE

ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area

This is

Amazon, Amazon, Amazon

SECURITE

Navigational warning

Sighted a container semi-submerged floating drifting to East,

In position latitude 41 degrees 40 minutes North longitude 003 degrees 15 minutes East,

I say again

Sighted a container semi-submerged floating drifting to East,

In position latitude 41 degrees 40 minutes North longitude 003 degrees 15 minutes East,

Out

Solución examen mayo 2004

1. Su yate sufrió un pequeño incendio en un camarote, el cual había comunicado al puerto. Finalizado el estado de alarma tiene que informar nuevamente al puerto:
- El fuego del camarote se ha extinguido.
 - Nuestra posición es lat: 21°33' S y long 130° 41'E
 - Queremos acudir a su puerto para que los daños sean reparados en un astillero. Nuestro calado es de 2,5 metros con una eslora de 24 metros.

INFORMATION: Mayday fine
 Fire in cabin is extinguished,
 Position latitude 21 degrees 33 minutes Sour longitude 130 degrees 41 minutes east
 My length is 24 meters,
 My draught forward is 2.4 meters,
 INTENTION: I will proceed to repair damage to shipyard
 Over

2. Debido a un incendio incontrolado en su yate, tiene que ordenar la evacuación e informar a la autoridad portuaria mas cercana sobre la situación en que se encuentra el personal y solicitar asistencia.
- Está en el yate ENDRACHT en la posición lat:22°33'N y long:132°42'W.
 - Hay fuego abordo fuera de control procedente de la sala de máquinas.
 - Todas las personas se encuentran en cubierta.
 - Hay una persona herida, no hemos perdido a nadie y de momento no hay ningún muerto.

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 This is
 Endracht , Endracht, Endracht
 MAYDAY
 Endracht (Echo-November-Romeo-Alfa-Charlie-Tango)
 Position: latitude 22 degrees 33 minutes North longitude 132 degrees 42 minutes West,
 I'm on fire not under control in engine room,
 All persons are on deck,
 Number of injured persons: 1,
 Number of dead persons: 0,
 No persons missing.
 I require assistance.
 Over

3. A petición del puerto en que va a atracar, debe describir el estado de su radar, que parece no funcionar correctamente
- El radar no funciona bien. Tiene zonas de sombra entre las marcaciones 0° y 40°
 - El modo de trabajo del radar es proa arriba.
 - ¿Me podría dar las indicaciones necesarias para llegar a puerto?

ANSWER: My radar is not operating correctly.
 My radar has blind sectors from 0 degrees to 40 degrees.
 The radar is operational head up.
 REQUEST: I require navigational instruction to reach your port.
 Over

4. Su yate solicita asistencia a un remolcador:
- Necesitamos un remolcador. Tomaremos de su barco la estacha o el cabo para remolcar. Estaremos preparados para que el remolque sea más rápido.

REQUEST: I require tug assistance.
 We shall use the towing line of your vessel to tag,
 We shall stand by for making fast the tug.
 Over

Solución examen Julio 2004

1. **Informar al puerto de Bari (Italia): Control del puerto de Bari, este es el buque *América*. Parto del puerto de Bari, mi destino es Nápoles, mi rumbo es 078° y mi velocidad actual es 15 nudos – error. Corrección, la velocidad actual es de 12 nudos.**

Port of Bari Control, Port of Bari Control, Port of Bari Control
 This is
 America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa), America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa),
 America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa)
 INFORMATION: I leaving Port of Bari,
 My destination is Port of Napoles
 My course is 078 degrees,
 My present speed is 15 knots – mistake
 Correction: My present speed is 12 knots
 Over

2. **Informar al puerto de Génova (Italia): Control del puerto de Génova, el motovelero *Paul* se está inundando por su sala de máquinas. Necesito bombas. Mi posición es 1 41° 30' N, L 014° 30' E. Mi condición es crítica.**

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 Port of Genova Control, Port of Genova Control, Port of Genova Control
 This is
 Paul, Paul, Paul
 MAYDAY
 Paul (Papa-Alfa-Uniform-Lima)
 Position: latitude 41 degrees 30 minutes North, longitude 014 degrees 30 minutes East
 I am flooding in engine room
 I require pumps
 I am in a critical condition
 Over

3. **Su barco ha colisionado con una roca y está informando del caso a la autoridad más próxima. Este barco es *Summer*. Ha colisionado con una roca. Informe de daños: tengo daños por debajo la línea de flotación. No puedo establecer los daños ni los puedo reparar, sólo puedo navegar a baja velocidad. Solicito la ayuda de un remolcador.**

This is
 Summer (Sierra-Uniform-Mike-Mike-Echo-Romeo), Summer (Sierra-Uniform-Mike-Mike-Echo-Romeo), Summer
 (Sierra-Uniform-Mike-Mike-Echo-Romeo)
 INFORMATION: I have collided with a rock
 Report damage: I have damage below water line
 I can not establish damage and I can not repair
 I can only proceed a slow speed
 REQUEST: I require tug assistance
 Over

4. **De acuerdo don mi radar, su rumbo no cumple con la regla 10 del RIPPA. Sus acciones serán notificadas a las autoridades. No esta cumpliendo con las regulaciones del tráfico. Sus luces de navegación no son visibles. Se está acercando a un área de navegación prohibida.**

WARNING: According to my radar, your course does not comply with Rule 10 of the COLREGs.
 Your actions will be reported to the Authorities.
 You are not complying with traffic regulations.
 Your navigation lights are not visible.
 You are approaching a prohibited area.
 Over

Solución examen diciembre 2004

1. Su barco ha colisionado con una roca y está informando del caso a la autoridad más próxima:

- Este es el barco *Holidays*. He colisionado con una roca. Informe de daños: tengo daños por debajo de la línea de flotación. No puedo establecer los daños y no puedo repararlos. Sólo puedo navegar a una velocidad lenta. Solicito ayuda de un remolcador.

This is
Holidays (Hotel-Oscar-Lima-Indian-Delta-Alfa-Yankee-Sierra), Holidays (Hotel-Oscar-Lima-Indian-Delta-Alfa-Yankee-Sierra),
Holidays (Hotel-Oscar-Lima-Indian-Delta-Alfa-Yankee-Sierra)
INFORMATION: I have collided with a rock
Damage report: I have damage below water line
I cannot establish damage and I cannot repair damage
I can only proceed a slow speed
REQUIRED: I require tug assistance
Over

2. A petición del puerto en el que va a atracar, debe describir el estado de sus radar, que parece que no funciona correctamente:

- El radar no funciona bien. Tiene zonas de sombra entre las marcaciones de 0° y 40°. El modo de trabajo es proa arriba. ¿Me podría dar las indicaciones necesarias para llegar a puerto?.

ANSWER: My radar is not correctly operation
My radar has blind sectors from 0 degrees to 40 degrees
The radar is operational head up
REQUEST: I require navigational assistance to reach your Port
Over

3. Llame a un barco que navega al rumbo 215° con una velocidad de 18' y rumbo de colisión que se encuentra a 4' del *Navy Blue* por el través de estribor. Infórmele que se encuentra sin gobierno y que debe cambiar su rumbo a babor [para evitar la colisión]

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
Calling unknown ship position: you are 4 miles on my starboard beam, your course is 215 degrees and your speed is 18 knots.
This is
Navy Blue (November-Alfa-Victor-Yankee-Bravo-Lima-Uniform-Echo), Navy Blue (November-Alfa-Victor-Yankee-Bravo-Lima-Uniform-Echo), Navy Blue (November-Alfa-Victor-Yankee-Bravo-Lima-Uniform-Echo)
WARNING: You are running in collision course
I am not under command
REQUEST: You must alter your course to port to avoid the collision
Over

4. Comunicar con la torre de control de tránsito de Barcelona e informar que vuestro yate *Napoli* está saliendo de este puerto con destino al puerto de Génova, que tiene 10 tripulantes a bordo y espera llegar a Génova el próximo 20 de diciembre a las 01:00 hora local.

Control Tower Port of Barcelona, Control Tower Port of Barcelona, Control Tower Port of Barcelona
This is
Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian), Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian),
Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian)
On VHF channel 16
Over

Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian)
This is
Control Tower Port of Barcelona
Switch to VHF channel 06
Over

Control Tower Port of Barcelona
This is
Napoli
Agree VHF channel 06
Over

Control Tower Port of Barcelona
This is
Napoli
INFORMATION: I'm leaving Port of Barcelona,
My destination is Port of Genova,
Number of crew persons onboard: 10
My ETA at Port of Genova is month 12 day 20 at 0100 hours local time
Over

Solución examen abril 2005

1. **Comunicar con la Torre de control de Barcelona e informar que vuestro yate *Napoli* está saliendo de este puerto con destino al puerto de Génova, gobernado al rumbo 065° con velocidad 15', que tiene 10 tripulantes a bordo y espera llegar a Génova el próximo 20 de diciembre a las 01:00 hora local.**

Control Tower Port of Barcelona, Control Tower Port of Barcelona, Control Tower Port of Barcelona
 This is
 Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian), Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian),
 Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian)
 On VHF channel 16
 Over

Napoli (November-Alfa-Papa-Oscar-Lima-Indian)
 This is
 Control Tower Port of Barcelona
 Switch to VHF channel 06
 Over

Control Tower Port of Barcelona
 This is
 Napoli
 Agree VHF channel 06
 Over

Control Tower Port of Barcelona
 This is
 Napoli
 INFORMATION: I'm leaving Port of Barcelona,
 My destination is Port of Genova,
 My course is 065 degrees,
 My speed is 15 knots
 Number of crew persons onboard: 10
 My ETA at Port of Genova is month 12 day 20 at 0100 hours local time
 Over

2. **Su yate ha sufrido un pequeño incendio en un camarote, el cual había comunicado al puerto más cercano. Finalizado el estado de alarma tiene que informar nuevamente a dicho puerto:**

- **El fuego en el camarote se ha extinguido.**
- **Nuestra posición actual es L : 21° 33'S y L : 130° 41'E**
- **Queremos acudir a su puerto para que los daños sean reparados en un astillero, nuestro calado es 2,5 metros con eslora de 24 metros**

INFORMATION: MAYDAY FINE
 Fire in cabin is extinguish,
 My present position is latitude 21 degrees 33 minutes South, longitude 130 degrees 41 minutes East,
 My draft is 2.5 meters,
 My length is 24 meters,
 INTENTION: I will proceed to repair damage in to shipyard
 Over

3. **Su yate solicita asistencia de un remolcador:**

- **Necesitamos un remolcador. Tomaremos el cabo de remolque del remolcador. Estamos listos y a espera para hacer firme el cabo de remolque.**

REQUEST: I require tug assistance
 We shall use the towing line of the tug.
 We shall stand by for making fast the tug.
 Over

4. Pasada una hora de vuestra salida, Barcelona Tráfico emite el siguiente mensaje de avisos a los navegantes por el canal 13: “La visibilidad está reducida por la niebla a 1,5 millas, en el área NE de Barcelona, esperando que se reduzca a 5 cables en las próximas 2 horas. Los barcos deben navegar con precaución”.

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
This is
Barcelona Traffic, Barcelona Traffic, Barcelona Traffic
Navigational warning
Fog in area
Switch to channel 13
Over

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
This is
Barcelona Traffic, Barcelona Traffic, Barcelona Traffic
Navigational warning
Visibility is reduced by fog to 1.5 miles in the area NE of Barcelona,
Visibility is expected decrease to 5 cables within two next hours,
Vessels must navigate with caution
Out

Solución examen junio 2005

1. **Informar al puerto de Génova (Italia): Control del puerto de Génova, este es el buque *América*. Parto del puerto de Bari, mi destino es Nápoles, mi rumbo es 078° y mi velocidad actual es 15 nudos – error. Corrección, la velocidad actual es de 12 nudos.**

Port of Genova Control, Port of Genova Control, Port of Genova Control
 This is
 America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa), America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa),
 America (Alfa-Mike-Echo-Romeo-India-Charlee-Alfa)
 INFORMATION: I leaving Port of Bari,
 My destination is Port of Napoles
 My course is 078 degrees,
 My present speed is 15 knots – mistake
 Correction: My present speed is 12 knots
 Over

2. **Debido a un incendio incontrolado en su yate, tiene que ordenar la evacuación e informar a la autoridad portuaria más cercana sobre la situación en que se encuentra el personal y solicitar asistencia.**

- **Está en el yate ENDRACHT en la posición lat:22°33'N y long:132°42'W.**
- **Hay fuego a bordo fuera de control procedente de la sala de máquinas.**
- **Todas las personas se encuentran en cubierta.**
- **Hay una persona herida, no hemos perdido a nadie y de momento no hay ningún muerto.**

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 This is
 Endracht , Endracht, Endracht
 MAYDAY
 Endracht (Echo-November-Romeo-Alfa-Charlie-Tango)
 Position: latitude 22 degrees 33 minutes North longitude 132 degrees 42 minutes West,
 I'm on fire not under control in engine room,
 All persons are on deck,
 Number of injured persons: 1,
 Number of dead persons: 0,
 No persons missing.
 I require assistance.
 Over

3. **Su barco ha colisionado con una roca y está informando del caso a la autoridad más próxima.**
- **Este es el barco SKY. Ha colisionado con una roca. Informe de daños: tengo daños por debajo la línea de flotación. No puedo establecer los daños ni los puedo reparar, sólo puedo navegar a baja velocidad. Solicito la ayuda de un remolcador.**

This is
 SKY (Sierra-Kilo-Yankee), SKY (Sierra-Kilo-Yankee), SKY (Sierra-Kilo-Yankee)
 INFORMATION: I have collided with a rock
 Report damage: I have damage below water line
 I can not establish damage and I can not repair
 I can only proceed a slow speed
 REQUEST: I require tug assistance
 Over

4. **A petición del puerto en que va a atracar, debe describir el estado de su radar, que parece no funcionar correctamente**

- b. El radar no funciona bien. Tiene zonas de sombra entre las marcaciones de 0° y 40°. El modo de trabajo del radar es proa arriba. ¿Me podría dar las indicaciones necesarias para llegar a puerto?**

ANSWER: My radar is not operating correctly.
 My radar has blind sectors from 0 degrees to 40 degrees.
 The radar is operational head up.
 REQUEST: I require navigational instruction to reach your port.
 Over

Solución examen diciembre 2005

1. El buque *Lynyrd*, con distintivo de llamada EHNS, que se encuentra en posición latitud 45° 10'N y longitud 009° 15'W – error. Corrección, longitud 009° 25'W, envía un mensaje de socorro informando que tiene fuego en la sala de máquinas, reclamando ayuda inmediatamente.

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 This is
 Lynyrd , Lynyrd, Lynyrd
 MAYDAY
 Lynyrd (Echo-Hotel-November-Sierra)
 Position: latitude 45 degrees 10 minutes North longitude 009 degrees 15 minutes West –mistake
 Correction: longitude 009 degrees 25 minutes West
 I'm on fire in me engine room,
 I require immediate assistance.
 Over

2. Debido a una avería en el timón en vuestro yate, tenéis que dar el mensaje e informar a todos los buques sobre la situación en la cual se encuentra el yate y solicitar libre paso.

- Este es el yate *Blackout* en al posición latitud: 53° 10'N y longitud: 009° 25'W
- Estoy sin gobierno por causa de una avería en los engranajes del timón.
- Se solicita a todos los buques me den amplio resguardo.
- Este es el yate *Blackout*, fin del mensaje.

PAN-PAN, PAN-PAN, PAN-PAN
 This is
 Blackout, Blackout, Blackout
 PAN-PAN
 Blackout (Bravo-Lima-Alfa-Chralee-Kilo-Oscar-Uniform-Tango)
 Position latitude 53 degrees 10 minutes North, longitude 009 degrees 25 minutes west
 I have sheering gear damage
 I am not under commander
 All ships are requested to give wide berth
 Out

3. Su yate quiere comunicarse con un barco que tiene por la amura de babor con demora 330° distancia 5', con rumbo 150° y una velocidad de 12 nudos.

- Barco en mi amura de babor, en demora 330° distancia 5', con rumbo 150° y velocidad 12 nudos, este es el yate *Lovedrive*, me recibe.

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
 Calling unknown ship position: you are on my port tack, bearing 330 degrees from Lovedrive distance 5 miles, your course is 150 degrees and your speed is 12 knots.
 This is
 Lovedrive (Lima-Oscar-Victor- Echo-Delta-Romeo-Indian-Victor-Echo), Lovedrive (Lima-Oscar-Victor- Echo-Delta-Romeo-Indian-Victor-Echo), Lovedrive (Lima-Oscar-Victor- Echo-Delta-Romeo-Indian-Victor-Echo)
 QUESTION: Do you read me?
 Over

4. Vuestro yate *lackstorn* (EANS) informa al barco *Benirredra* (EMKH) que habéis avistado un contenedor a la deriva a 3 millas al oeste de su posición.
- *Benirredra* (EMKH), este es el yate *Blackstorm* (EANS), atención. Avistado contenedor a la deriva a 3 millas al oeste de su posición. Cambio.

SECURITE, SECURITE, SECURITE

Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel)

This is

Blackstorm, Blackstorm, Blackstorm

SECUTITE

Blackstorm (Echo-Alfa-November-Sierra)

Navigational warning

Container floating

Switch to VHF channel 05

Over

SECURITE, SECURITE, SECURITE

Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Benirredra (Echo-Mike-Kilo-Hotel)

This is

Blackstorm, Blackstorm, Blackstorm

Navigational warning

Sighted a container adrift

Position 3 miles West of your position

I say again

Sighted a container adrift

Position 3 miles West of your position

Out

Solución examen junio 2006

Se encuentra a bordo del *Blue Bird*. Distintivo de llamada EGUE.

- 1. Informad a todos los barcos en la zona que restos peligroso de un naufragio se encuentran en la situación I: 41° 40'N, L: 002° 45'E, y la navegación es peligrosa en la zona.**

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 ALL SIHPS in area, ALL SIHPS in area, ALL SIHPS in area
 This is
 Blue Bird, Blue Bird, Blue Bird
 SECURITE
 Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo)
 Navigational warning
 Dangerous wreck
 Switch to VHF channel 06
 Over

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 ALL SIHPS in area, ALL SIHPS in area, ALL SIHPS in area
 This is
 Blue Bird, Blue Bird, Blue Bird
 SECURITE
 Navigational warning
 Dangerous wreck in position latitude 41 degrees 40 minutes North, longitude 002 degrees 45 minutes East
 Navigational dangerous in area
 I say again
 Dangerous wreck in position latitude 41 degrees 40 minutes North, longitude 002 degrees 45 minutes East
 Navigation dangerous in area
 Out

- 2. Informad a la torre de control del puerto de Valencia que el barco *Blue Bird* sale del puerto de Valencia con destino el puerto de Bilbao, y que vuestra velocidad es 18 nudos y vuestra ETA es las 15:00 horas UTC del 20 de junio de 2006.**

Control Tower of Port of Valencia, Control Tower of Port of Valencia, Control Tower of Port of Valencia
 This is
 Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo), Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo), Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo)
 INFORMATION: I'm leaving Port of Valencia,
 My destination is Port of Bilbao,
 My speed is 18 knots,
 My ETA to Port of Bilbao is month 06 day 20 at 1500 hours UTC
 Over

- 3. Transmitir una llamada de urgencia dirigida a todas las estaciones informando que el barco *Blue Bird* (EGUE) en situación I: 42° 07'N, L: 007° 50'E, tiene problemas con el servomotor. Necesita asistencia de remolcador.**

PAN-PAN, PAN-PAN, PAN-PAN
 ALL SIHPS, ALL SIHPS, ALL SIHPS
 This is
 Blue Bird, Blue Bird, Blue Bird
 PAN-PAN
 Position latitude 42 degrees 07 minutes North; longitude 007 degrees 50 minutes East
 Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo)
 I have problems with steering engine is damage
 I require Tug assistance
 Over

- 4. Informad al barco *Aquitania* (EHIL) que un barco de gran tamaño está saliendo del paso: manténgase alejado de los accesos al paso.**

Aquitania (Echo-Hotel-Indian-Lima), Aquitania (Echo-Hotel-Indian-Lima), Aquitania (Echo-Hotel-Indian-Lima)
 This is
 Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo), Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo), Blue Bird (Echo-Golf-Uniform-Echo)
 WARNING: Large vessel leaving. Keep clear of approach channel.
 Over

Solución examen julio 2006

Se encuentra a bordo de *Amater*. Distintivo de llamada ESTR. Posición I:40° 17'N; L: 006°07'E.

- 1. Enviar un mensaje de socorro informando que tiene fuego a bordo y necesita ayuda anti-incendios. Al dar su posición comete un error y da una longitud de L: 007°07' E. Rectificar el error y dar correctamente la posición.**

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 This is
 Amater, Amater, Amater
 MAYDAY
 Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo)
 Position: latitude 40 degrees 17 minutes North, longitude 007 degrees 07 minutes East - mistake
 Correction: longitude 006 degrees 07 minutes East
 I'm on fire onboard,
 I require fire fighting assistance
 Over

- 2. Informar al Puerto de Barcelona que tiene intención de llegar a las 17.30 hora local. A causa del fuego, tiene problemas en el motor y solicita ayuda de remolcador.**

Port of Barcelona, Port of Barcelona, Port of Barcelona
 This is
 Amater, Amater, Amater
 INFORMATION: my position is latitude 40 degrees 17 minutes North, longitude 006 degrees 07 minutes East,
 My ETA at Port of Barcelona is 1730 hours local time,
 WARNING: My engine is breakdown because of fire.
 REQUEST: I require tag assistance
 Over

- 3. Informar a un barco situado a 3 millas a babor que su rumbo es de colisión inminente y que debe cambiar a estribor.**

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
 Calling unknown ship position: you are 3 miles on my port side
 This is
 Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo), Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo), Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo)
 WARNING: You are running in collision course.
 REQUEST: You must alter your course to starboard
 Over

- 4. Informar al buque *Rosalia* (EMKH) que ha avistado hielo flotando a dos millas al norte de su posición. Indícale que cambie su rumbo.**

Rosalia (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Rosalia (Echo-Mike-Kilo-Hotel), Rosalia (Echo-Mike-Kilo-Hotel),
 This is
 Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo), Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo), Amater (Echo-Sierra-Tango-Romeo)
 WARNING: Sighted floating ice at 2 miles North of your position.
 ADVISE: Alter your course
 Over

Solución examen diciembre 2006

Se encuentra a bordo del *Fandango*. Distintivo de llamada LOTT. Posición I:38° 20'N; L: 035° 17'E.

1. Envíe un mensaje de socorro informando que no tiene arrancada por una avería en el motor y necesita un remolque.

Al dar su identificativo de llamada, comete un error y emite "LOOT" en lugar de "LOTT". Corrija el error y deletréelo correctamente.

MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY
 This is
 Fandango, Fandango, Fandango
 MAYDAY
 Fandango (Lima-Oscar-Oscar-Tango) – mistake
 Correction: Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango)
 Position: latitude 38 degrees 20 minutes North, longitude 035 degrees 17 minutes East,
 My engine is breakdown,
 I'm not making way through the water,
 I require tug,
 Over

2. Comuníquese con el buque *Anxaneta* (UTIG). Infórmele de que tiene prevista la llegada al puerto de Valencia el día 20 de diciembre. Pregúntele si puede facilitarle asistencia técnica para reparar una avería en el motor.

Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf), Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf), Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf)
 This is
 Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango)
 On VHF channel 16
 Over

Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango)
 This is
 Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf)
 Over

Anxaneta
 This is
 Fandango
 Switch to VHF channel 06
 Over

Anxaneta
 This is
 Fandango
 INFORMATION: My ETA to Port of Valencia is moth 12 day 20
 QUESTION: Can you give technical assistance to repair a fault in the engine?
 Over

3. Se encuentra en el buque *Anxaneta* (UTIG). El buque *Fandango* (LOTT) le ha informado que tiene previsto llegar al puerto de Valencia el día 20 de Diciembre. También solicita asistencia para reparar una avería en el motor. Confirme al buque *Fandango* (LOTT) que ha recibido su mensaje relativo a su llegada al puerto de Valencia el día 20 de diciembre. Responda a su petición de ayuda.

Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango)
This is
Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf), Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf), Anxaneta (Uniform-Tango-Indian-Golf)
INFORMATION-RECEIVED: You ETA at Port of Valencia is month 12 day 20.
ANSWER: I'm proceeding for assistance.
Over

4. Desde el buque *Fandango* (LOTT), informe al Puerto de Castellón de que tiene prevista su llegada a las 13.30h (LT) y transmita los siguientes datos: la eslora total es de 20 metros y los calados de proa y de popa son, respectivamente, 2,25 y 2,75m.

Port of Catellon, Port of Catellon, Port of Catellon
This is
Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango), Fandango (Lima-Oscar-Tango-Tango)
INFORMATION: My ETA at Port of Castellon is 1330 hours local time,
My length is 20 meters,
My draft forward is 2.25 meters,
My draft aft is 2.75 meters,
Over

Solución examen abril 2007

Se encuentra a bordo de *Eolo*. Distintivo de llamada EDVJ.

1. Transmitir el siguiente mensaje de seguridad “Buque en situación de peligro, latitud 40° 59’ Norte, longitud 000° 48,5’ Este. Supone riesgo para la navegación. Va a la deriva hacia el NE”

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 This is
 Eolo, Eolo, Eolo
 SECURITE
 Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet)
 Navigational warning
 Vessel adrift
 Switch to VHF channel 06
 Over

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 This is
 Eolo, Eolo, Eolo
 SECURITE
 Navigational warning
 Sighted a vessel in distress drifting to Northeast,
 Position: latitude 40 degrees 59 minutes North longitude 000 degrees 48.5 minutes East
 Danger to navigation
 I say again
 Sighted a vessel in distress drifting to Northeast,
 Position: latitude 40 degrees 59 minutes North longitude 000 degrees 48.5 minutes East
 Danger to navigation
 Out

2. **Comuniqué a los prácticos de Algeciras los datos de interés para atracar:**

- **Eslora total 62’**
- **Calado máximo de popa 12’06’’**
- **Velocidad 16 nudos**
- **Hora de llegada a Algeciras: 21.45 hora local.**

Algeciras Pilot, Algeciras Pilot, Algeciras Pilot
 This is
 Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet), Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet), Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet)
 On VHF channel 16
 Over

Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet)
 This is
 Algeciras Pilot
 Switch to VHF channel 06
 Over

Algeciras Pilot
 This is
 Eolo
 Agree VHF Channel 06
 Over

Algeciras Pilot
 This is
 Eolo
 INFORMATION: My length is 62 feet’s,
 My maximum draught aft is 12 feet’s 06 inches,
 My ETA at Algeciras is 2145 hours local time,
 Over

3. Se encuentra navegando a bordo del *Eolo* (EDVJ) en situación: latitud 36° 05' N, longitud 005° 10' W; el destino es el puerto de Ceuta. Informe a Algeciras radio de estos datos que les habían preguntado. Simulen que al transmitir la situación del barco cometieron un error y emitieron "latitud 37° 05'N" en lugar de 36° 05' y enmienden el error.

Algeciras Radio, Algeciras Radio, Algeciras Radio

This is

Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet), Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet), Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet)

ANSWER: my position is latitude 37 degrees 05 minutes North – mistake

Correction – my position is latitude 36 degrees 05 minutes North longitude 005 degrees 10 minutes West

My destination is Port of Ceuta.

Over.

4. Transmite una llamada de urgencia dirigida a todas las estaciones informando que el buque *Eolo* (EDVJ) se encuentra en la situación: demora verdadera de Punta Almina 060° y distancia 5,5 millas. El buque ha perdido la hélice. Necesita asistencia con remolcador.

PAN-PAN, PAN-PAN, PAN-PAN

All Ships, All Ships, All Ships

This is

Eolo, Eolo, Eolo

PAN-PAN

Eolo (Echo-Delta-Victor-Juliet)

Position: bearing 060 degrees true from Punta Almina, distance 5.5 nautical miles,

I have lost the propeller,

I require tug assistance,

Over

Solución examen junio 2007

Se encuentra a bordo de *Dalito*. Distintivo de llamada DOTP. Posición I:38° 20'N; L:035°17'E;

1. El buque *Martina* le pide su posición y le pregunta cuándo podrá reunirse con ellos. También solicita su ayuda para reparar la avería causada por un arte de pesca atrapado en la hélice. Informe al buque *Martina* de su posición y de su intención de unírsele a las 18.30 (LT). Confirme que ha recibido su petición de asistencia.

Dalito (Delta-Oscar-Tangp-Papa), Dalito (Delta-Oscar-Tangp-Papa), Dalito (Delta-Oscar-Tangp-Papa)
This is
Nartina (Mike-Alfa-Romeo-Tango-Indian-November-Alfa), Nartina (Mike-Alfa-Romeo-Tango-Indian-November-Alfa), Nartina (Mike-Alfa-Romeo-Tango-Indian-November-Alfa)
On VHF channel 16
Over

Martina (Mike-Alfa-Romeo-Tango-Indian-November-Alfa)
This is
Dalito (Delta-Oscar-Tangp-Papa)
Switch to VHF channel 04
Over

Dalito
This is
Martina
Agree VHF channel 04
Over

Dalito
This is
Martina
QUESTION: What is your position?
What is your ETA at my position?
INFORMATION: Fishing gear has fouled my propeller.
REQUEST: I require your assistance to repair damage.
Over

Martina
This is
Dalito
ANSWER: my position is latitude 38 degrees 20 minutes North, 035 degrees 17 minutes East,
I expect to reach at you at 1830 hours local time.
REQUEST-RECIVED: I will proceed to assistance you to repair damage.
Over

2. Informe al puerto de Maó de que tiene prevista su llegada a las 19.45 (LT) del día 16 de junio. Al dar su identificador de llamada comete un error y emite "DOTT" en lugar de "DOTP". Corrija el error y deletréelo correctamente. Informe que tiene un herido a bordo que necesita asistencia médica.

Port of Mao, Port of Mao, Port of Mao
This is
Dalito (Delta-Oscar-Tango-Tango) – mistake
Correction: Dalito (Delta-Oscar-Tango-Papa), Dalito (Delta-Oscar-Tango-Papa), Dalito (Delta-Oscar-Tango-Papa)
INFORMATION: My ETA at Port of Mao is month: 06 day: 16 at 1945 hours local time
Number of injured persons: 1
REQUEST: I require medical assistance
Over

3. **Mientras preparaba una competición con el yate DEFY avista una embarcación muy rudimentaria, peligrosamente abarrotada de gente.**

Establece comunicación por walkie-talkie, le informan de que se encuentran a la deriva y necesitan remolque, pero no disponen de ningún otro sistema para comunicarse y pedir ayuda.

Con su sistema de radio, ha transmitido el aviso solicitado.

Tras situarse a bordo de la embarcación en peligro, le informa de lo siguiente:

- a. **Ya he transmitido el aviso de alerta y, en media hora aproximadamente, llegará un remolcador.**
- b. **Que intenten mantener su posición.**
- c. **Que se prepare para recibir un cabo de remolque.**
- d. **Pregúntele si hay heridos o alguien requiere asistencia médica a bordo.**

WARNING was transmitted, tug assistance incoming in next half hour.

Keep in your present position.

Stand by for received a towing lines.

QUESTION report the number of injured persons,

Do you require medical assistance?

Over

4. **Se encuentra navegando en el yate DEFY por el cabo de Creus. Tal como había informado la previsión meteorológica, está a punto de estallar una tormenta acompañada de vientos muy fuertes de tramontana. Cuando está a punto de entrara en la cala Montjoi para resguardarse observa, una milla al noreste del cabo Norfeu, al buque de pasaje ROSES muy escorado a babor y rodeado de balsas salvavidas. Desde la cubierta del ROSES, vía Morse, recibe un SOS.**

Emita el aviso de socorro oportuno, informando de:

- a. **Posición estimada del ferry ROSES.**
- b. **Su situación (se está hundiendo).**
- c. **La presencia de varias balsas salvavidas, dispersas y a la deriva.**
- d. **Se requiere rescate/ayuda urgente por la inminencia de una tormenta (según el pronóstico).**

MAYDAY-RELAY, MAYDAY-RELAY, MAYDAY-RELAY

This is

DEFY, DEFY, DEFY

MAYDAY

ROSES (Romeo-Oscar-Sierra-Echo-Sierra)

Their estimate position is North East from Cabo Norfeu, distance 1 miles.

They are sinking.

Lifeboats dispersed and adrift in the area

They require urgency rescue operations by imminent storm.

Over

Solución examen julio 2007

Se encuentra a bordo del *Tarragona*. Distintivo de llamada EDKL.

1. **Transmita el mensaje que corresponda informando a todos los barcos que navegen por esta zona de que han avistado troncos y contenedores flotando en situación: latitud: 35° 55'N, longitud: 005° 15' W. Suponen un peligro para la navegación; van a la deriva hacia el NNE.**

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area
 This is
 Tarragona, Tarragona, Tarragona
 SECURITE
 Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima)
 Navigational warning
 Trunks and containers floating
 Switch to VHF channel 06
 Over

SECURITE, SECURITE, SECURITE
 ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area, ALL SHIPS in area
 This is
 Tarragona, Tarragona, Tarragona
 SECURITE
 Navigational warning
 Sighted Trunks and containers floating drifting to N NE
 In position: latitude 35 degrees 55 minutes North 005 degrees 15 minutes West
 Navigational dangerous
 I say again
 Sighted Trunks and containers floating drifting to N NE
 In position: latitude 35 degrees 55 minutes North 005 degrees 15 minutes West
 Navigational dangerous
 Out

2. **Avise a un buque que navega al rumbo 180°, con una velocidad de 21' y con rumbo de abordaje, y que se encuentra a 5 millas del *Tarragona* por el través de babor. Llámelo y avíselo de que (usted) se encuentra sin gobierno y que ha de cambiar el rumbo a estribor para evitar el abordaje.**

ALL SHIPS, ALL SHIPS, ALL SHIPS
 Calling unknown ship position: you are at 5 miles on my port beam, your course is 180 degrees, your speed is 21 Knots
 This is
 Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima)
 WARNING: You are running in a collision course,
 I am not under command
 REQUEST: you must alter your course to starboard to avoid the collision
 Over

3. **Comunique con el puerto de Torrevieja e informe de su situación, características de su barco *Tarragona* y el día y la hora de llegada. Los datos son los siguientes:**
- a. **Situación: I=41° 18' N; L= 002° 10'E.**
 - b. **Eslora máxima: 48m.**
 - c. **Manga: 8m.**
 - d. **Puntal: 5,5m.**
 - e. **Calado de Proa: 3,50m.**
 - f. **Calado de Popa: 3,80m.**
 - g. **Velocidad: 21'.**
 - h. **Día 16 de julio a las 18h 30 min**

Port of Torrevieja, Port of Torrevieja, Port of Torrevieja

This is

Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima)

On VHF Channel 16

Over

Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima)

This is

Port of Torrevieja

Switch to VHF channel 06

Over

Port Torrevieja

This is

Tarragona

Agree VHF channel 06

Over

Port Torrevieja

This is

Tarragona

INFORMATION: Position: latitude 41 degrees 18 minutes North, longitude 002 degrees 10 minutes East,

My maximum length is 48 meters,

My berth is 8 meters,

My shore is 5,5 meters,

My draft forward is 3.50 meters,

My draft aft is 3.80 meters,

My speed is 21 knots,

My ETA at Port Torrevieja is month 07 day 16 1830 hours local time

Over

4. **El radar de su barco no funciona correctamente. Informe a los prácticos del puerto donde va a atracar del estado de su radar.**

“El radar no funciona bien: tiene zonas de sombra entre las marcaciones de 0° a 35°. El modo de trabajo del radar es proa hacia arriba. ¿Me podrían dar las indicaciones necesarias para llegar a puerto?”

Pilots of Port, Pilots of Port, Pilots of Port

This is

Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima), Tarragona (Echo-Delta-Kilo-Lima)

INFORMATION: My radar is no operational correctly

The radar have blind sectors from 0 degrees to 35 degrees.

The radar operational head-up.

QUESTION: What are my berthing instructions to reach to port?

Over

Solución examen abril 2008

1. **Comuniquese con la torre de tránsito de Barcelona e informe de que está saliendo de este puerto con destino al puerto de Génova, gobernando al rumbo 065° con velocidad de 12', y espera llegar el día 19 de abril a las 6:30, hora local.**

Port of Barcelona Control Tower, Port of Barcelona Control Tower, Port of Barcelona Control Tower

This is

Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform)

On VHF channel 16

Over

Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform)

This is

Port of Barcelona Control Tower

Switch to VHF channel 04

Over

Port of Barcelona Control Tower

This is

Mio Aldo

Agree VHF channel 04

Over

Port of Barcelona Control Tower

This is

Mio Aldo

INFORMATION: I'm leaving Port of Barcelona,

My destination is Port of Génova,

My course is 065 degrees,

My speed is 12 knots,

My ETA to Port of Génova is month 04 day 19 zero six three zero hours local time.

Over

2. **Durante la travesía avista un contenedor a la deriva, parcialmente sumergido, en situación L:41° 40'N y L:003° 15'E, que exige navegar con precaución. Emita un mensaje de aviso a los navegantes para informar a los barcos que se encuentran en la zona (posición, causa del riesgo, etc....)**

Secutite, Securite, Securite

All ships, all ships, all ships

This is

Mio Aldo, Mio Aldo, Mio Aldo

Securite

Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform),

Navigational warning

Semi submerged container floating adrift

Switch to VHF channel 04

Over

Secutite, Securite, Securite

All ships, all ships, all ships

This is

Mio Aldo, Mio Aldo, Mio Aldo

Securite

Sighted Semi submerged container floating adrift in position: latitude 41 degrees 40 minutes North, longitude 003

degrees 15 minutes East,

Vessels must navigate with caution.

I say again

Sighted Semi submerged container floating adrift in position: latitude 41 degrees 40 minutes North, longitude 003

degrees 15 minutes East

Vessels must navigate with caution.

Out

3. **Su barco, el “Mio Aldo” (EXTU) ha colisionado con otro contenedor que le ha causado daños por debajo de la línea de flotación. Informe a la autoridad portuaria más próxima de que no puede establecer los daños ni los puede reparar, solo puede navegar a baja velocidad. Solicite ayuda de un remolcador.**

This is
Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform)
INFORMATION: I has collided with a container,
I have damage below water line,
I can not establish damage and I can not repair damage,
I can only proceed a slow speed.
REQUEST: I require tug assistance,
Over

4. **En posición L:41° 40'N L: 003° 18'E contacta por radio con el ferry “Beret”, que se encuentra a media milla por su banda de estribor, navegando a rumbo de colisión. Comuníquelo que tiene el motor parado, está navegando a vela y que (el “Beret”) debe maniobrar inmediatamente porque el riesgo de colisión es inminente.**

Beret (Bravo-Echo-Romeo-Echo-Tango), Beret (Bravo-Echo-Romeo-Echo-Tango), Beret (Bravo-Echo-Romeo-Echo-Tango)
This is
Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform), Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform)
On VHF channel 16
Over

Mio Aldo (Echo-Xray, Tango, Uniform)
This is
Beret (Bravo-Echo-Romeo-Echo-Tango)
Switch to VHF Channel 04
Over

Beret
This is
Mio Aldo
Agree VHF Channel 04
Over

Beret
This is
Mio Aldo
INFORMATION: You are a half mille on my starboard side
My positude is latitude: 41 degrees 40 minutes North Longitude: 003 degrees 18 minutes East
WARNING: You are running in collision course,
My engine is stopped
I am in sailing navigation
REQUEST: You must alter your course immediatly, the risk of collision is imminent
Over